قاموس المصطلحات المحاسبية  
  
English word Arabic word  
Account حساب  
Account Balance رصيد الحساب   
Accountant المحاسب   
Accountants المحاسبون   
Accounting المحاسبة  
Accounting Assumptions (Postulates) الفروض أو الافتراضات المحاسبية   
Accounting changes التغيرات المحاسبية  
Accounting Concepts المفاهيم المحاسبية - المبادئ المحاسبية   
Accounting Constraints القيود المحاسبية - المحددات المحاسبية   
Accounting Cycle الدورة المحاسبية   
Accounting Elements العناصر المحاسبية   
Accounting Equation المعادلة المحاسبية   
Accounting income الدخل (الربح) المحاسبى  
Accounting Information المعلومات المحاسبية   
Accounting Objectives الأهداف المحاسبية   
Accounting Period (Periodicity) الفترة المحاسبية - الفترة المالية   
Accounting Policies السياسات المحاسبية   
Accounting principles المبادئ المحاسبية  
Accounting Principles Board (APB) مجلس مبادئ المحاسبة الأمريكي   
Accounting Procedures الإجراءات المحاسبية   
Accounting Research Bulletins نشرات البحوث المحاسبية   
Accounting Standards المعايير المحاسبية   
Accounting System النظام المحاسبي   
Accounts Payable حسابات الدائنين   
Accounts Recievable حسابات العملاء - المدينون   
Accrual accounting أساس الاستحقاق فى المحاسبة  
Accrual Basis of Accounting أساس الإستحقاق المحاسبي   
Accrued Expenses مصروفات مستحقة الدفع   
Accrued Revenues إيرادات مستحقة القبض   
Accumulated depreciation مجمع الاستهلاك  
Acquisition cost تكلفة الاقتناء  
Actual Basis of Accounting أساس الاستحقاق المحاسبي  
Adjusted Trial Balance ميزان المراجعة المعدل   
Adjusting Entry قيد تسوية   
Adjustment تسوية   
Administrative Expenses المصروفات الإدارية   
Adverse Opinion رأي عكسي   
Allocation توزيع (تخصيص)  
Allowance مخصص   
Allownce for doubtful Account مخصص الديون المشكوك فيها   
American Accounting Assosiation جمعية المحاسبة الأمريكية   
American Institute of Certified Public Accountants (AICPA) المجمع الأمريكي للمحاسبين القانونيين   
Amortization استنفاد  
Annual financial statements القوائم المالية السنوية  
Annual reports تقارير سنوية  
Assets الأصول   
Assurance Services خدمات التأكيد - خدمات يقدمها مهنيون مستقلون لتحسين المعلومات من أجل متخذي القرارات   
Attribute خاصية أو صفة مميزة  
Audit Report تقرير المراجعة   
Auditing المراجعة - تدقيق الحسابات   
Auditor مدقق الحسابات   
Available – for – Sale Securities أوراق مالية متاحة للبيع  
Bad Debts ديون معدومة   
Balance Sheet الميزانية العمومية - قائمة المركز المالي   
Bargain purchase option حق الشراء بسعر مُجز  
Basic Accounting Assumptions الفروض المحاسبية الرئيسية   
Basic Accounting Principles المبادئ المحاسبية الرئيسية   
Basis of Consolidation أسس توحيد القوائم المالية  
Board of Directors مجلس الإدارة   
Bonds Discount خصم إصدار السندات   
Bonds Premium علاة إصدار السندات   
Bonds السندات   
Book Value القيمة الدفترية   
Budget موازنة تقديرية   
Business Entity المنشأة (الوحدة) الاقتصادية   
Business Transaction عملية تجارية   
Business Combination انضمام الشركات  
Buyer / Lessor المشتري / المؤجر  
Call Provision شرط الاستدعاء - للأسهم الممتازة و السندات   
Capital رأس المال  
Capital Account حساب رأس المال   
Capital expenditure نفقة رأسمالية  
Capital Expenditures النفقات الرأسمالية   
Capital Gains مكاسب رأسمالية - أرباح رأسمالية   
Capital leases عقود الإيجار الرأسمالي  
Capital Losses خسائر رأسمالية   
Capital رأس المال   
Capitalization رسملة  
Capitalization of leases رسملة عقود الإيجار  
Carrying Value القيمة الدفترية   
Cash Basis of Accounting الأساس النقدي المحاسبي   
Cash Budget الموازنة النقدية - الميزانية التقديرية للنقدية   
Cash Equivalents ما يعادل النقدية   
Cash flow تدفق نقدى  
Cash Flow from operations التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية   
Cash Flows Statement قائمة التدفقات النقدية   
Cash Flows التدفقات النقدية   
Cash Inflows التدفقات النقدية الداخلة - مصادر النقدية   
Cash Outflows - use of cash التدفقات النقدية الخارجة - استخدامات النقدية   
Cash النقد - النقدية   
Certified Public Accountant المحاسب القانوني المرخص حسب مهنة المحاسبة في الولايات المتحدة   
Chartered Accountant محاسب قانوني - غالباً في المملكة المتحدة   
Classification التبويب - التصنيف   
Closing Exchange Rate سعر صرف الإقفال  
Collected Payments الدفعات المتسلمة  
Combined Financial Statements القوائم المالية المجمعة  
Common Stock Holders حملة الأسهم العادية   
Common Stock الأسهم العادية   
Company شركة  
Comparability قابلية المقارنة   
Comparable data بيانات قابلة للمقارنة  
Comparative Balance Sheet ميزانية المقارنة   
Comparative Financial Statements القوائم المالية المقارنة   
Comparative Income Statement قائمة دخل مقارنة   
Completed Contract Method طريقة العقود التامة  
Compliance Audit تدقيق الإذعان - مراجعة أو تدقيق السجلات المالية لمنظمة من حيث مطابقتها لقوانين معينة   
Components of share holders’ equity مكونات حقوق الملكية (المساهمين)  
Conceptual Formulation الصياغة النظرية   
Conceptual framework اطار فكرى  
Conservation التحفظ   
Conservatism (prudence) التحفظ (الحيطة والحذر)  
Conservatism سياسة الحيطة و الحذر - التحفظ   
Consilidation إندماج   
Consistency الثبات  
Consistency Principle مبدأ الاتساق - الثبات   
Consistency الثبات - الاتساق   
Consolidated Accounting Entities الوحدات المحاسبية المندمجة   
Consolidated Financial Statements القوائم المالية الموحدة  
Consolidation Procedures إجراءات توحيد القوائم المالية  
Consonlidated Balance Sheet قائمة المركز المالي الموحدة   
Constant-Dollar Financial Statements القوائم المالية على أساس وحدة نقد متجانسة   
Construction revenues ايرادات عقود التشييد  
Contingent gains and losses المكاسب والخسائر المحتملة  
Contingent liability (contingency) التزام محتمل  
Contra Account حساب مقابل - حساب عكسي   
Contributed Capital رأس المال المساهم به   
Control السيطرة  
Controlling Enterprise المنشأة المسيطرة  
Controlling Interest حصة السيطرة  
Conversion قابلية التحويل - من أسهم ممتازة أو سندات إلى أسهم عادية   
Convertable Bonds سندات قابلة للتحول إلى أسهم عادية   
Convertible Stock Preferred أسهم ممتازة قابلة للتحول إلى أسهم عادية   
Copyright حق التأليف   
Corporate Earnings أرباح الشركات المساهمة   
Corporation شركة مساهمة  
Cost تكلفة  
Cost – to – Cost basis طريقة التكلفة ـ إلى ـ التكلفة  
Cost / Benefit Relationship قيد التكلفة / المنفعة - أي يجب أن تكون التكلفة أقل من المنفعة   
Cost Estimates تقديرات التكاليف  
Cost of Goods Sold تكلفة البضاعة المباعة   
Cost Principle مبدأ التكلفة   
Cost Recovery Method طريقة استرداد التكلفة  
Credit على الحساب - الجانب الدائن   
Creditors الدائنون   
Current- Non Current Method طريقة البنود المتداولة وغير المتداولة  
Current assets أصول متداولة  
Current Assets الأصول المتداولة   
Current Cost Accounting المحاسبة على أساس التكلفة الجارية   
Current Cost Approach مدخل التكلفة الجارية   
Current Cost التكلفة الجارية - التكلفة الاستبدالية   
Current Exchange Rate سعر الصرف الجاري  
Current Liabilities الالتزامات المتداولة   
Current Purchasing Power قوة شرائية جارية   
Current Rate Method طريقة سعر الصرف الجاري  
Data Collection تجميع البيانات   
Date of Declaration تاريخ الإعلان عن توزيع أرباح الأسهم   
Date of Payment تاريخ دفع أرباح الأسهم   
Date of Record التاريخ الذي يكون فيه المساهم مسجلاً لدى الشركة   
Dealers وكلاء - جمع وكيل   
Debenture Bonds سندات بدون ضمان عيني   
Debit (Dr.) الجانب المدين   
Debt Securities أوراق مالية تمثل ديون على الغير  
Debtors المدينون   
Deferred expenditure نفقات مؤجلة  
Deffered Gross Profit إجمالي الربح المؤجل - إجمالي الربح غير المحقق   
Deficit عجز - بالسالب   
Departmental Contribution Margin المساهمة الحدية للقسم   
Depletion النفاذ - للأصول الاستخراجية أو المصادر الطبيعية   
Depreciable cost التكلفة القابلة للاستهلاك  
Depreciation الإستهلاك  
Depreciation Expense مصروف الاسهتلاك   
Depreciation Methods طرق الاستهلاك  
Design تصميم  
Development التطوير  
Direct Cost تكلفة مباشرة   
Direct Costing System نظام التكاليف المباشرة   
Direct financing leases (US) عقود الإيجار التمويلي  
Direct Method الطريقة المباشرة لاحتساب صافي النقدية المتأتية   
Direct ownership ملكية مباشرة   
Direct Quotation تحديد سعر الصرف بالأسلوب المباشر  
Disclaimer of Opinion عدم إعطاء رأي   
Disclosure الإفصاح  
Discontinued operations انشطة مستبعدة  
Discount خصم  
Discount Premium مقدار الفرق بين سعر الصرف الآجل وسعر الصرف الفوري  
Discount Rate معدل الخصم - معدل الحسم   
Dividend توزيعات أرباح  
Drilling التنقيب  
E-Commerce التجارة الإلكترونية   
Earned Surplus الفائض المحتجز   
Earning of Revenue اكتساب الإيراد  
Earnings أرباح  
Earnings per share (EPS) ربحية السهم (العائد على السهم)  
Economic Benefits المنافع الاقتصادية  
Economic Entities المنشأت (الوحدات) الاقتصادية   
Economic Entity Assumption فرض الوحدة الاقتصادية المستقلة   
Economic life العمر الإقتصادي  
Effective interest method طريقة سعر الفائدة السائد  
Effective Interest Rate معدل الفائدة الفعلي   
Entity concept مفهوم الوحدة المحاسبية  
Entry Value Method طريقة القيمة الإحلالية للأصل   
equipment معدات   
Equity (Owners’ equity) حقوق الملكية  
Equity Method طريقة حق الملكية - نسبة الملكية   
Equity Securities أوراق مالية تمثل حقوق ملكية  
Estimated Liability الالتزام المقدر   
Estimated Price سعر افتراضي - سعر تقديري   
Evidence دليل  
Exchange Conversion Losses خسائر تحويل عملات أجنبية  
Exchange Rates أسعار الصرف  
Exchange Transaction عملية تبادلية  
Executory cost تكلفة تنفيذ العقد  
Exit Value Method طريقة القيمة البيعية للأصل   
Expected loss on Contract الخسارة المتوقعة عن العقد  
Expenditure نفقة  
Expense مصروف  
Exploration الاستكشاف  
Exposed Net Asset Position الفرق بين قيمة الآجل وقيمة الالتزام الذي نشأ بسببه  
Extraction الاستخراج  
Extractive Industries الصناعات الاستخراجية  
Extraordinary Items بنود غير عادية - بنود استثنائية

قاموس المصطلحات المحاسبية  
  
English word Arabic word  
Account حساب  
Account Balance رصيد الحساب   
Accountant المحاسب   
Accountants المحاسبون   
Accounting المحاسبة  
Accounting Assumptions (Postulates) الفروض أو الافتراضات المحاسبية   
Accounting changes التغيرات المحاسبية  
Accounting Concepts المفاهيم المحاسبية - المبادئ المحاسبية   
Accounting Constraints القيود المحاسبية - المحددات المحاسبية   
Accounting Cycle الدورة المحاسبية   
Accounting Elements العناصر المحاسبية   
Accounting Equation المعادلة المحاسبية   
Accounting income الدخل (الربح) المحاسبى  
Accounting Information المعلومات المحاسبية   
Accounting Objectives الأهداف المحاسبية   
Accounting Period (Periodicity) الفترة المحاسبية - الفترة المالية   
Accounting Policies السياسات المحاسبية   
Accounting principles المبادئ المحاسبية  
Accounting Principles Board (APB) مجلس مبادئ المحاسبة الأمريكي   
Accounting Procedures الإجراءات المحاسبية   
Accounting Research Bulletins نشرات البحوث المحاسبية   
Accounting Standards المعايير المحاسبية   
Accounting System النظام المحاسبي   
Accounts Payable حسابات الدائنين   
Accounts Recievable حسابات العملاء - المدينون   
Accrual accounting أساس الاستحقاق فى المحاسبة  
Accrual Basis of Accounting أساس الإستحقاق المحاسبي   
Accrued Expenses مصروفات مستحقة الدفع   
Accrued Revenues إيرادات مستحقة القبض   
Accumulated depreciation مجمع الاستهلاك  
Acquisition cost تكلفة الاقتناء  
Actual Basis of Accounting أساس الاستحقاق المحاسبي  
Adjusted Trial Balance ميزان المراجعة المعدل   
Adjusting Entry قيد تسوية   
Adjustment تسوية   
Administrative Expenses المصروفات الإدارية   
Adverse Opinion رأي عكسي   
Allocation توزيع (تخصيص)  
Allowance مخصص   
Allownce for doubtful Account مخصص الديون المشكوك فيها   
American Accounting Assosiation جمعية المحاسبة الأمريكية   
American Institute of Certified Public Accountants (AICPA) المجمع الأمريكي للمحاسبين القانونيين   
Amortization استنفاد  
Annual financial statements القوائم المالية السنوية  
Annual reports تقارير سنوية  
Assets الأصول   
Assurance Services خدمات التأكيد - خدمات يقدمها مهنيون مستقلون لتحسين المعلومات من أجل متخذي القرارات   
Attribute خاصية أو صفة مميزة  
Audit Report تقرير المراجعة   
Auditing المراجعة - تدقيق الحسابات   
Auditor مدقق الحسابات   
Available – for – Sale Securities أوراق مالية متاحة للبيع  
Bad Debts ديون معدومة   
Balance Sheet الميزانية العمومية - قائمة المركز المالي   
Bargain purchase option حق الشراء بسعر مُجز  
Basic Accounting Assumptions الفروض المحاسبية الرئيسية   
Basic Accounting Principles المبادئ المحاسبية الرئيسية   
Basis of Consolidation أسس توحيد القوائم المالية  
Board of Directors مجلس الإدارة   
Bonds Discount خصم إصدار السندات   
Bonds Premium علاة إصدار السندات   
Bonds السندات   
Book Value القيمة الدفترية   
Budget موازنة تقديرية   
Business Entity المنشأة (الوحدة) الاقتصادية   
Business Transaction عملية تجارية   
Business Combination انضمام الشركات  
Buyer / Lessor المشتري / المؤجر  
Call Provision شرط الاستدعاء - للأسهم الممتازة و السندات   
Capital رأس المال  
Capital Account حساب رأس المال   
Capital expenditure نفقة رأسمالية  
Capital Expenditures النفقات الرأسمالية   
Capital Gains مكاسب رأسمالية - أرباح رأسمالية   
Capital leases عقود الإيجار الرأسمالي  
Capital Losses خسائر رأسمالية   
Capital رأس المال   
Capitalization رسملة  
Capitalization of leases رسملة عقود الإيجار  
Carrying Value القيمة الدفترية   
Cash Basis of Accounting الأساس النقدي المحاسبي   
Cash Budget الموازنة النقدية - الميزانية التقديرية للنقدية   
Cash Equivalents ما يعادل النقدية   
Cash flow تدفق نقدى  
Cash Flow from operations التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية   
Cash Flows Statement قائمة التدفقات النقدية   
Cash Flows التدفقات النقدية   
Cash Inflows التدفقات النقدية الداخلة - مصادر النقدية   
Cash Outflows - use of cash التدفقات النقدية الخارجة - استخدامات النقدية   
Cash النقد - النقدية   
Certified Public Accountant المحاسب القانوني المرخص حسب مهنة المحاسبة في الولايات المتحدة   
Chartered Accountant محاسب قانوني - غالباً في المملكة المتحدة   
Classification التبويب - التصنيف   
Closing Exchange Rate سعر صرف الإقفال  
Collected Payments الدفعات المتسلمة  
Combined Financial Statements القوائم المالية المجمعة  
Common Stock Holders حملة الأسهم العادية   
Common Stock الأسهم العادية   
Company شركة  
Comparability قابلية المقارنة   
Comparable data بيانات قابلة للمقارنة  
Comparative Balance Sheet ميزانية المقارنة   
Comparative Financial Statements القوائم المالية المقارنة   
Comparative Income Statement قائمة دخل مقارنة   
Completed Contract Method طريقة العقود التامة  
Compliance Audit تدقيق الإذعان - مراجعة أو تدقيق السجلات المالية لمنظمة من حيث مطابقتها لقوانين معينة   
Components of share holders’ equity مكونات حقوق الملكية (المساهمين)  
Conceptual Formulation الصياغة النظرية   
Conceptual framework اطار فكرى  
Conservation التحفظ   
Conservatism (prudence) التحفظ (الحيطة والحذر)  
Conservatism سياسة الحيطة و الحذر - التحفظ   
Consilidation إندماج   
Consistency الثبات  
Consistency Principle مبدأ الاتساق - الثبات   
Consistency الثبات - الاتساق   
Consolidated Accounting Entities الوحدات المحاسبية المندمجة   
Consolidated Financial Statements القوائم المالية الموحدة  
Consolidation Procedures إجراءات توحيد القوائم المالية  
Consonlidated Balance Sheet قائمة المركز المالي الموحدة   
Constant-Dollar Financial Statements القوائم المالية على أساس وحدة نقد متجانسة   
Construction revenues ايرادات عقود التشييد  
Contingent gains and losses المكاسب والخسائر المحتملة  
Contingent liability (contingency) التزام محتمل  
Contra Account حساب مقابل - حساب عكسي   
Contributed Capital رأس المال المساهم به   
Control السيطرة  
Controlling Enterprise المنشأة المسيطرة  
Controlling Interest حصة السيطرة  
Conversion قابلية التحويل - من أسهم ممتازة أو سندات إلى أسهم عادية   
Convertable Bonds سندات قابلة للتحول إلى أسهم عادية   
Convertible Stock Preferred أسهم ممتازة قابلة للتحول إلى أسهم عادية   
Copyright حق التأليف   
Corporate Earnings أرباح الشركات المساهمة   
Corporation شركة مساهمة  
Cost تكلفة  
Cost – to – Cost basis طريقة التكلفة ـ إلى ـ التكلفة  
Cost / Benefit Relationship قيد التكلفة / المنفعة - أي يجب أن تكون التكلفة أقل من المنفعة   
Cost Estimates تقديرات التكاليف  
Cost of Goods Sold تكلفة البضاعة المباعة   
Cost Principle مبدأ التكلفة   
Cost Recovery Method طريقة استرداد التكلفة  
Credit على الحساب - الجانب الدائن   
Creditors الدائنون   
Current- Non Current Method طريقة البنود المتداولة وغير المتداولة  
Current assets أصول متداولة  
Current Assets الأصول المتداولة   
Current Cost Accounting المحاسبة على أساس التكلفة الجارية   
Current Cost Approach مدخل التكلفة الجارية   
Current Cost التكلفة الجارية - التكلفة الاستبدالية   
Current Exchange Rate سعر الصرف الجاري  
Current Liabilities الالتزامات المتداولة   
Current Purchasing Power قوة شرائية جارية   
Current Rate Method طريقة سعر الصرف الجاري  
Data Collection تجميع البيانات   
Date of Declaration تاريخ الإعلان عن توزيع أرباح الأسهم   
Date of Payment تاريخ دفع أرباح الأسهم   
Date of Record التاريخ الذي يكون فيه المساهم مسجلاً لدى الشركة   
Dealers وكلاء - جمع وكيل   
Debenture Bonds سندات بدون ضمان عيني   
Debit (Dr.) الجانب المدين   
Debt Securities أوراق مالية تمثل ديون على الغير  
Debtors المدينون   
Deferred expenditure نفقات مؤجلة  
Deffered Gross Profit إجمالي الربح المؤجل - إجمالي الربح غير المحقق   
Deficit عجز - بالسالب   
Departmental Contribution Margin المساهمة الحدية للقسم   
Depletion النفاذ - للأصول الاستخراجية أو المصادر الطبيعية   
Depreciable cost التكلفة القابلة للاستهلاك  
Depreciation الإستهلاك  
Depreciation Expense مصروف الاسهتلاك   
Depreciation Methods طرق الاستهلاك  
Design تصميم  
Development التطوير  
Direct Cost تكلفة مباشرة   
Direct Costing System نظام التكاليف المباشرة   
Direct financing leases (US) عقود الإيجار التمويلي  
Direct Method الطريقة المباشرة لاحتساب صافي النقدية المتأتية   
Direct ownership ملكية مباشرة   
Direct Quotation تحديد سعر الصرف بالأسلوب المباشر  
Disclaimer of Opinion عدم إعطاء رأي   
Disclosure الإفصاح  
Discontinued operations انشطة مستبعدة  
Discount خصم  
Discount Premium مقدار الفرق بين سعر الصرف الآجل وسعر الصرف الفوري  
Discount Rate معدل الخصم - معدل الحسم   
Dividend توزيعات أرباح  
Drilling التنقيب  
E-Commerce التجارة الإلكترونية   
Earned Surplus الفائض المحتجز   
Earning of Revenue اكتساب الإيراد  
Earnings أرباح  
Earnings per share (EPS) ربحية السهم (العائد على السهم)  
Economic Benefits المنافع الاقتصادية  
Economic Entities المنشأت (الوحدات) الاقتصادية   
Economic Entity Assumption فرض الوحدة الاقتصادية المستقلة   
Economic life العمر الإقتصادي  
Effective interest method طريقة سعر الفائدة السائد  
Effective Interest Rate معدل الفائدة الفعلي   
Entity concept مفهوم الوحدة المحاسبية  
Entry Value Method طريقة القيمة الإحلالية للأصل   
equipment معدات   
Equity (Owners’ equity) حقوق الملكية  
Equity Method طريقة حق الملكية - نسبة الملكية   
Equity Securities أوراق مالية تمثل حقوق ملكية  
Estimated Liability الالتزام المقدر   
Estimated Price سعر افتراضي - سعر تقديري   
Evidence دليل  
Exchange Conversion Losses خسائر تحويل عملات أجنبية  
Exchange Rates أسعار الصرف  
Exchange Transaction عملية تبادلية  
Executory cost تكلفة تنفيذ العقد  
Exit Value Method طريقة القيمة البيعية للأصل   
Expected loss on Contract الخسارة المتوقعة عن العقد  
Expenditure نفقة  
Expense مصروف  
Exploration الاستكشاف  
Exposed Net Asset Position الفرق بين قيمة الآجل وقيمة الالتزام الذي نشأ بسببه  
Extraction الاستخراج  
Extractive Industries الصناعات الاستخراجية  
Extraordinary Items بنود غير عادية - بنود استثنائية  
  
Fair value القيمة العادلة  
Feedback Value قيمة التغذية العكسية   
Finacial Accounting Standards Board (FASB) مجلس معايير المحاسبة المالية - في أمريكا   
Finacial Forecast التنبؤ المالي   
Finance charge تكلفة تمويل  
Finance Lease (UK) الإيجار التمويلي  
Financial Accounting المحاسبة المالية   
Financial assets أصول مالية  
Financial liabilities خصوم مالية  
Financial Reporting نشر التقارير المالية - الإعلام المالي   
Financial statements القوائم المالية  
Financing Activities الأنشطة التمويلية   
First-in-first-out (FIFO) طريقة الوارد أولا صادر أولا  
Fiscal Year السنة المالية   
Fixed Asset الأصل الثابت  
Fixed Asset Depreciable Cost تكلفة الاصل الثابت القابلة للاستهلاك  
Fixed Price Contracts العقود ذات السعر المحدد سلفاُ   
Foreign Currencies عملات أجنبية  
Foreign Currency Statements عملية مالية تم تحديد قيمتها بالعملة الأجنبية  
Foreign Exchange Rate سعر الصرف للعملات الأجنبية   
Foreign Transaction صفقة تحديد قيمتها بالعملة الأجنبية  
Format شكل عرض القائمة المالية   
Forward Exchange Contract عقد صرف آجل  
Forward or Future Exchange Rate سعر الصرف المحدد مسبقا  
Franchise Agreement Obligations الالتزامات المبدئية لاتفاقية الامتياز  
Free Exchange Rate سعر الصرف الحر  
Freight-in تكلفة النقل للداخل  
Full Disclosoure Principle مبدأ الافصاح التام   
Functional Currency العملة الوظيفية   
Functional Requirements متطلبات وظيفية  
Funds الأموال   
Future Benefits المنافع المستقبلية  
Gains مكاسب  
General Price Index الرقم القياسي للمستوى العام للأسعار   
General Price Level Adjusted Historical Cost (GPLA) مدخل التكلفة التاريخية المعدلة   
General Price Level المستوى العام للأسعار   
Generally Accepted Accounting Principles (GAAP) المبادئ المحاسبية المتعارف عليها و المقبولة عموماً   
Generally Accepted Auditing Standards (GAAS) معايير التدقيق المتعارف عليها و المقبولة عموماً   
GNP Implicit Price Deflator الرقم القياسي للناتج الإجمالي القومي   
Going Concern (Continuity) فرض استمرارية المشروع   
Goodwill الشهرة  
Gross Income مجمل الدخل   
Gross investment الاستثمار الإجمالي  
Gross margin هامش الربح  
Gross margin percentage نسبة هامش الربح  
Gross Profit مجمل الربح   
Group مجموعة  
Group Intercompany Transactions العمليات المتبادلة بين منشآت المجموعة الواحدة  
Guarantee Allowance مخصصات الضمان  
Guaranteed residual Value القيمة المبقاة المضمونة  
Hedging تجنب مخاطر تغير سعر العملة  
Held-to- maturity securities أوراق مالية تحفظ إلى تاريخ الاستحقاق  
Hire Purchase الشراء الإيجاري   
Hire Sale البيع الإيجاري   
Historical cost التكلفة التاريخية  
Historical Exchange Rate سعر الصرف التاريخي للعملة الأجنبية  
Holding Company الشركة القابضة  
Holding Gains مكاسب الحيازة   
Holding Losses خسائر الحيازة   
Identifiable القابلية للتمييز  
Impairment الهبوط  
Impairment of securities الانخفاض في قيمة الأوراق المالية  
Implicit interest rate (lessor) سعر الفائدة الضمنية (المؤجر)  
Improvement تحسين  
Inception of the lease تاريخ نشأة الإيجار  
Income (Net income) الدخل (صافى الدخل)  
Income statement قائمة الدخل  
Income Tax ضريبة الدخل   
Income دخل   
Incremental borrowing rate (lessee) سعر الفائدة على الاقتراض الإضافي للمستأجر  
Independent مستقل   
Indirect Method الطريقة غير المباشرة لتحديد صافي النقدية المتأتية (المستخدمة) من الأنشطة التشغيلية   
Indirect ownership ملكية غير مباشرة  
Indirect Quotation سعر الصرف بالأسلوب غير المباشر  
Industry Practice الممارسة الصناعية   
Inflation التضخم  
Inflation Accounting المحاسبة عن التضخم   
Information Risk الخطورة من أن المعلومات المستعملة لإتخاذ القرارات غير دقيقة   
Initial direct costs التكلفة المباشرة لعقد الإيجار  
Initial Franchise Fee الريع الابتدائي للامتياز  
Input Method أسلوب المدخلات في تحديد نسبة الإتمام   
Installment Purchase الشراء بالتقسيط   
Installment Sale البيع بالتقسيط   
Intangible asset أصل غير ملموس  
Intangible Assets أصول غير ملموسة  
Intangible غير ملموس   
Integral periods تكامل الفترات  
Intercompany Elimination استبعاد العمليات المتبادلة بين الشركات المندمجة   
Intercompany Liablities الالتزامات المتبادلة بين الشركات المندمجة   
Intercompany Transactions العمليات المتبادلة بين الشركات المندمجة   
Interest الفائدة   
Interim financial statements (reports) قوائم (تقارير) مالية مرحلية  
Internal Accounting Standards (IAS) معايير المحاسبة الدولية   
Internal Auditing التدقيق الداخلي   
Internal Control System نظام الرقابة الداخلية   
Internal Revenue Service (IRS) مكتب ضريبة الدخل الأمريكي   
International Accounting Standards Committee (IASC) لجنة معايير المحاسبة الدولية   
International Standards on Auditings (ISAs) معيار التدقيق الدولية   
Inventory المخزون - البضاعة   
Investing Activities الأنشطة الاستثمارية   
Investment استثمار  
Journal دفتر اليومية

بعض المصطلحات التجارية الأكثر شيوعا  
قاموس المصطلحات المحاسبية  
  
English word == Arabic word  
  
  
Account = حساب  
Account Balance == رصيدالحساب  
Accountant == المحاسب  
Accountants == المحاسبون  
Accounting == المحاسبة  
Accounting Assumptions ) Postulates) == الفروض أو الافتراضات المحاسبية  
Accounting changes == التغيرات المحاسبية  
Accounting Concepts == المفاهيم المحاسبية - المبادئ المحاسبية  
Accounting Constraints == القيود المحاسبية - المحددات المحاسبية  
Accounting Cycle == الدورة المحاسبية  
Accounting Elements == العناصرالمحاسبية  
Accounting Equation == المعادلة المحاسبية  
Accounting income == الدخل (الربح) المحاسبى  
Accounting Information == المعلومات المحاسبية  
Accounting Objectives == الأهداف المحاسبية  
Accounting Period (Periodicity) الفترة المحاسبية - الفترة المالية  
Accounting Policies == السياسات المحاسبية  
Accounting principles == المبادئ المحاسبية  
Accounting Principles Board ) APB) == مجلس مبادئ المحاسبة الأمريكي  
Accounting Procedures == الإجراءات المحاسبية  
Accounting Research Bulletins == نشرات البحوث المحاسبية  
Accounting Standards == المعاييرالمحاسبية  
Accounting System == النظام المحاسبي  
Accounts Payable == حسابات الدائنين  
Accounts Receivable == حسابات العملاء - المدينون  
Accrual accounting == أساس الاستحقاق فى المحاسبة  
Accrual Basis of Accounting == أساس الإستحقاق المحاسبي  
Accrued Expenses == مصروفات مستحقة الدفع  
Accrued Revenues == إيرادات مستحقة القبض  
Accumulated depreciation == مجمع الاستهلاك  
Acquisition cost == تكلفة الاقتناء  
Actual Basis of Accounting == أساس الاستحقاق المحاسبي  
Adjusted Trial Balance == ميزان المراجعة المعدل  
Adjusting Entry == قيد تسوية  
Adjustment == تسوية  
Administrative Expenses == المصروفات الإدارية  
Adverse Opinion == رأي عكسي  
Allowance == مخصص  
Allowance for doubtful Account == مخصص الديون المشكوك فيها  
American Accounting Association == جمعية المحاسبة الأمريكية  
American Institute of Certified Public Accountants (AICPA) == المجمع الأمريكي للمحاسبين القانونيين  
Amortization == استنفاد  
Annual financial statements == القوائم المالية السنوية  
Annual reports == تقارير سنوية  
Assets == الأصول  
Assurance Services == خدمات التأكيد - خدمات يقدمها مهنيون مستقلون لتحسين المعلومات من أجل متخذي القرارات  
Attribute == خاصية أو صفة مميز  
Audit Report == تقرير المراجعة  
Auditing == المراجعة - تدقيق الحسابات  
Auditor == مدقق الحسابات  
Available – for – Sale Securities == أوراق مالية متاحة للبيع  
  
  
  
يتبع إن شاءالله – To be continued

ملاك النور

06-11-2007, 08:51 PM

Bad Debts == ديون معدومة  
Balance Sheet == الميزانية العمومية - قائمة المركز المالي  
Bargain purchase option == حق الشراء بسعر مُجز  
Basic Accounting Assumptions == الفروض المحاسبية الرئيسية  
Basic Accounting Principles == المبادئ المحاسبية الرئيسية  
Basis of Consolidation == أسس توحيد القوائم المالية  
Board of Directors == مجلس الإدارة  
Bonds Discount == خصم إصدار السندات  
Bonds Premium == علاة إصدار السندات  
Bonds == السندات  
Book Value == القيمة الدفترية  
Budget == موازنة تقديرية  
Business Entity == المنشأة (الوحدة) الاقتصادية  
== Business Transaction عملية تجارية  
Business Combination == انضمام الشركات  
Buyer / Lessor == المشتري / المؤجر  
  
  
  
  
  
  
  
يتبع إن شاءالله – To be continued

ملاك النور

06-11-2007, 09:03 PM

Call Provision == شرط الاستدعاء - للأسهم الممتازة و السندات  
Capital == رأس المال  
Capital Account == حساب رأس المال  
Capital expenditure == نفقة رأسمالية  
Capital Expenditures == النفقات الرأسمالية  
Capital Gains == مكاسب رأسمالية - أرباح رأسمالية  
Capital leases == عقود الإيجار الرأسمالي  
Capital Losses == خسائر رأسمالية  
Capitalization == رسملة  
Capitalization of leases == رسملة عقود الإيجار  
Carrying Value == القيمة الدفترية  
Cash Basis of Accounting == الأساس النقدي المحاسبي  
Cash Budget == الموازنةالنقدية - الميزانية التقديرية للنقدية  
Cash \*\*\*\*\*alents == ما يعادل النقدية  
Cash flow == تدفق نقدى  
Cash Flow from operations == التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية  
Cash Flows Statement قائمةا لتدفقات النقدية  
Cash Flows == التدفقات النقدية  
Cash Inflows == التدفقات النقدية الداخلة - مصادر النقدية  
Cash Outflows - use of cash == التدفقات النقدية الخارجة - استخدامات النقدية  
Cash == النقد - النقدية  
Certified Public Accountant == المحاسب القانوني المرخص حسب مهنة المحاسبة في الولايات المتحدة  
Chartered Accountant == محاسب قانوني - غالباً في المملكة المتحدة  
== Classification == التبويب - التصنيف  
Closing Exchange Rate == سعر صرف الإقفال  
  
  
  
  
  
  
  
  
يتبع إن شاءالله – To be continued

ملاك النور

07-11-2007, 01:47 PM

== Collected Payments الدفعات المتسلمة  
  
== Combined Financial Statements القوائم المالية المجمعة  
Common Stock Holders == حملة الأسهم العادية  
Common Stock == الأسهمالعادية  
Company == شركة  
Comparability == قابلية المقارنة  
Comparable data == بيانات قابلة للمقارنة  
== Comparative Balance Sheet ميزانية المقارنة  
== Comparative Financial Statements القوائم المالية المقارنة  
== Comparative Income Statement قائمة دخل مقارنة  
== Completed Contract Method طريقة العقود التامة  
== Compliance Audit تدقيق الإذعان - مراجعة أو تدقيق السجلات المالية لمنظمة من حيث مطابقتها لقوانين معينة  
== Components of share holders’ equity مكونات حقوق الملكية (المساهمين)  
== Conceptual Formulation الصياغة النظرية  
== Conceptual framework اطار فكرى  
== Conservation التحفظ  
== Conservatism (prudence) التحفظ (الحيطة و الحذر)  
Conservatism == سياسة الحيطة و الحذر - التحفظ  
== Consolidation إندماج  
== Consistency الثبات  
== Consistency Principle مبدأ الاتساق - الثبات  
Consistency == الثبات - الاتساق  
Consolidated Accounting Entities == الوحدات المحاسبية المندمجة  
Consolidated Financial Statements == القوائم المالية الموحدة  
Consolidation Procedures == إجراءات توحيد القوائم المالية  
Consolidated Balance Sheet == قائمة المركز المالي الموحدة  
Constant-Dollar Financial Statements == القوائم المالية على أساس وحدة نقد متجانسة  
Construction revenues == ايرادات عقود التشييد  
Contingent gains and losses == المكاسب و الخسائر المحتملة  
== Contingent liability (contingency) التزام محتمل  
Contra Account == حساب مقابل - حساب عكسي  
Contributed Capital == رأس المال المساهمبه  
  
== Controlling Enterprise المنشأة المسيطرة  
== Controlling Interest حصة السيطرة  
Conversion == قابليةالتحويل - من أسهم ممتازة أو سندات إلى أسهم عادية  
== Convertible Bonds سندات قابلة للتحول إلى أسهم عادية  
== Convertible Stock Preferred أسهم ممتازة قابلة للتحول إلى أسه معادية  
== Copyright حق التأليف  
== Corporate Earnings أرباح الشركات المساهمة  
== Corporation شركة مساهمة  
Cost == تكلفة  
Cost – to – Cost basis == طريقة التكلفة ـ إلى ـ التكلفة  
Cost / Benefit Relationship == قيد التكلفة / المنفعة - أي يجب أن تكون التكلفة أقل من المنفعة  
== Cost Estimates تقديرات التكاليف  
== Cost of Goods Sold تكلفة البضاعة المباعة  
== Cost Principle مبدأ التكلفة  
== Cost Recovery Method طريقة استرداد التكلفة  
Credit == على الحساب - الجانب الدائن  
== Creditors الدائنون  
== Current- Non Current Method طريقة البنود المتداولة و غير المتداولة  
== Current assets أصول متداولة  
== Current Assets الأصول المتداولة  
== Current Cost Accounting المحاسبة على أساس التكلفة الجارية  
== Current Cost Approach مدخل التكلفة الجارية  
Current Cost == التكلفة الجارية - التكلفة الاستبدالية  
== Current Exchange Rate سعرالصرف الجاري  
== Current Liabilities الالتزامات المتداولة  
== Current Purchasing Power قوة شرائية جارية  
Current Rate Method == طريقة سعر الصرف الجاري  
  
  
  
  
  
  
  
  
يتبع إن شاءالله – To be continued

ملاك النور

07-11-2007, 08:39 PM

Data Collection == تجميع البيانات  
  
Date of Declaration == تاريخ الأعلان عن توزيع أرباح الأسهم  
Date of Payment == تاريخ دفع أرباح الأسهم  
Date of Record == التاريخ الذي يكون فيه المساهم مسجلا لدى الشركة   
Dealers == وكلاء – جميع وكيل  
Debenture Bonds == سندات بدون ضمان عيني  
Debit - Dr == الجانب المدين  
Debt Securities == أوراق مالية تمثل ديون على الغير  
Debtors == المدينون  
Deferred expenditure == نفقات مؤجلة  
Deferred Gross Profit == إجمالي الربح المؤجل – إجمالي الربح غير المحقق  
Deficit == عجز - بالسالب  
Departmental Contribution Margin == المساهمة الحدية للقسم  
Depletion == النفاذ – للأصول الإستخراجية أو المصادر الطبيعية  
Depreciable cost == التكلفة القابلة للاستهلاك  
Depreciation الإستهلاك  
Depreciation Expense == مصروف الاسهتلاك  
Depreciation Methods == طرق الاستهلاك  
Design == تصميم  
Development == التطوير  
Direct Cost == تكلفة مباشرة  
Direct Costing System == نظام التكاليف المباشرة  
Direct financing leases -US -- عقود الإيجارالتمويلي  
Direct Method == الطريقة المباشرة لاحتساب صافي النقدية المتأتية  
Direct ownership == ملكية مباشرة  
Direct Quotation == تحديد سعر الصرف بالأسلوب المباشر  
Disclaimer of Opinion == عدم إعطاء رأي  
Disclosure == الإفصاح  
Discontinued operations == انشطة مستبعدة  
Discount == خصم  
Discount Premium == مقدارالفرق بين سعر الصرف الآجل و سعر الصرف الفوري  
Discount Rate == معدل الخصم - معدل الحسم  
Dividend == توزيعات أرباح  
Drilling == التنقيب  
  
  
  
  
  
  
يتبع إن شاءالله – To be continued

ملاك النور

27-01-2008, 04:11 PM

E-Commerce == التجارة الإلكترونية  
  
  
Earned Surplus == الفائض المحتجز  
  
Earning of Revenue == اكتساب الإيراد  
  
Earnings == أرباح  
  
Earnings per share- EPS == ربحيةالسهم (العائد على السهم)  
  
Economic Benefits == المنافع الاقتصادية  
  
Economic Entities == المنشأت (الوحدات) الاقتصادية  
  
Economic Entity Assumption == فرض الوحدة الاقتصادية المستقلة  
  
Economic life == العمر الإقتصادي  
  
Effective interest method == طريقة سعر الفائدة السائد  
  
Effective Interest Rate == معدل الفائدة الفعلي  
  
Entity concept == مفهوم الوحدة المحاسبية  
  
Entry Value Method == طريقة القيمة الإحلالية للأصل  
  
Equipment == معدات  
  
Equity) Owners’ equity) == حقوق الملكية  
  
Equity Method == طريقة حق الملكية - نسبة الملكية  
  
Equity Securities == أوراقماليةتمثلحقوقملكية  
  
== Estimated Liability الالتزامالمقدر  
  
Estimated Price == سعرافتراضي - سعرتقديري  
  
Evidence == دليل  
  
Exchange Conversion Losses == خسائر تحويل عملات أجنبية  
  
Exchange Rates == أسعار الصرف  
  
Exchange Transaction == عملية تبادلية  
  
Executory cost == تكلفة تنفيذ العقد  
  
Exit Value Method == طريقة القيمة البيعية للأصل  
  
Expected loss on Contract == الخسارة المتوقعة عن العقد  
  
Expenditure == نفقة  
  
Expense == مصروف  
  
Exploration == الاستكشاف  
  
Exposed Net Asset Position == الفرق بين قيمة الآجل و قيمة الالتزام الذي نشأ بسببه  
  
Extraction == الاستخراج  
  
Extractive Industries == الصناعات الاستخراجية  
  
Extraordinary Items == بنود غير عادية - بنود استثنائية  
  
  
  
  
  
  
يتبع إن شاءالله – To be continued

ملاك النور

27-01-2008, 04:20 PM

Fair value == القيمةالعادلة  
  
  
Feedback Value == قيمة التغذية العكسية  
  
Financial Accounting Standards Board - FASB == مجلس معايير المحاسبة المالية - في أمريكا  
  
Financial Forecast == التنبؤ المالي  
  
Finance charge == تكلفة تمويل  
  
Finance Lease - UK == الإيجار التمويلي  
  
Financial Accounting == المحاسبة المالية  
  
Financial assets == أصول مالية  
  
Financial liabilities == خصوم مالية  
  
Financial Reporting == نشر التقارير المالية - الإعلام المالي  
  
Financial statements == القوائم المالية  
  
Financing Activities == الأنشطة التمويلية  
  
First-in-first-out - FIFO == طريقة الوارد أولا صادر أولا  
  
Fiscal Year == السنة المالية  
  
Fixed Asset == الأصل الثابت  
  
Fixed Asset Depreciable Cost == تكلفة الاصل الثابت القابلة للاستهلاك  
  
Fixed Price Contracts == العقود ذات السعرالمحدد سلفاُ  
  
Foreign Currencies == عملات أجنبية  
  
Foreign Currency Statements == عملية مالية تم تحديد قيمتها بالعملة الأجنبية  
  
Foreign Exchange Rate == سعر الصرف للعملات الأجنبية  
  
Foreign Transaction == صفقة تحديد قيمتها بالعملة الأجنبية  
  
Format == شكل عرض القائمة المالية  
  
Forward Exchange Contract == عقد صرف آجل  
  
Forward or Future Exchange Rate == سعر الصرف المحدد مسبقا  
  
Franchise Agreement Obligations == الالتزام ات المبدئية لاتفاقية الامتياز  
  
Free Exchange Rate سعرالصرفالحر  
  
Freight-in == تكلفةالنقلللداخل  
  
Full Disclosures Principle == مبدأ الافصاح التام  
  
Functional Currency == العملة الوظيفية  
  
Functional Requirements == متطلبات وظيفية  
  
Funds == الأموال  
  
Future Benefits == المنافع المستقبلية  
  
  
  
  
يتبع إن شاءالله – To be continued

ملاك النور

27-01-2008, 04:28 PM

Gains == مكاسب  
  
  
General Price Index == الرقم القياسي للمستوى العامل لأسعار  
  
General Price Level Adjusted Historical Cost- GPLA == مدخل التكلفة التاريخية المعدلة  
  
  
General Price Level == المستوى العام للأسعار  
  
  
Generally Accepted Accounting Principles -GAAP ==   
المبادئ المحاسبية المتعارف عليها والمقبولة عموماً  
  
Generally Accepted Auditing Standards- GAAS == معايير التدقيق المتعارف عليها والمقبولة عموماً  
  
GNP Implicit Price Deflator == الرقم القياسي للناتج الإجمالي القومي  
  
Going Concern (Continuity) == فرض استمرارية المشروع  
  
Goodwill == الشهرة  
  
Gross Income == مجمل الدخل  
  
Gross investment == الاستثمار الإجمالي  
  
Gross margin == هامش الربح  
  
Gross margin percentage == نسبة هامش الربح  
  
Gross Profit == مجمل الربح  
  
Group == مجموعة  
  
Group Intercompany Transactions == العمليات المتبادلة بين منشآت المجموعة الواحدة  
  
Guarantee Allowance مخصصات الضمان  
  
Guaranteed residual Value القيمة المبقاة المضمونة  
  
  
  
  
  
  
  
يتبع إن شاءالله – To be continued

ملاك النور

27-01-2008, 04:35 PM

Hedging == تجنب مخاطر تغير سعر العملة  
  
  
Held-to- maturity securities == أوراق مالية تحفظ إلى تاريخ الاستحقاق  
  
Hire Purchase == الشراء الإيجاري  
  
Hire Sale == البيع الإيجاري  
  
Historical cost == التكلفة التاريخية  
  
Historical Exchange Rate == سعرالصرف التاريخي للعملة الأجنبية  
  
Holding Company == الشركةالقابضة  
  
Holding Gains == مكاسب الحيازة  
  
Holding Losses == خسائرالحيازة

ملاك النور

27-01-2008, 04:43 PM

Identifiable == القابلية للتمييز  
  
Impairment == الهبوط  
  
Impairment of securities == الانخفاض في قيمة الأوراق المالية  
  
Implicit interest rate - lessor == سعر الفائدة الضمنية ( المؤجر )   
  
Improvement == تحسين  
  
Inception of the lease == تاريخ نشأة الإيجار  
  
Income (Net income) == الدخل ( صافى الدخل )   
  
Income statement == قائمة الدخل  
  
Income Tax == ضريبة الدخل   
  
Income == دخل   
  
Incremental borrowing rate - lessee == سعر الفائدة على الاقتراض الإضافي للمستأجر  
  
Independent == مستقل   
  
Indirect Method == الطريقة غيرالمباشرة لتحديد صافي النقدية المتأتية ( المستخدمة) من الأنشطة التشغيلية   
  
Indirect ownership == ملكية غير مباشرة  
  
Indirect Quotation == سعر الصرف بالأسلوب غير المباشر  
  
Industry Practice == الممارسة الصناعية  
  
Inflation == التضخم  
  
Inflation Accounting == المحاسبة عن التضخم  
  
Information Risk == الخطورة من أن المعلومات المستعملة لإتخاذ القرارات غير دقيقة  
  
Initial direct costs == التكلفة المباشرة لعقد الإيجار  
  
Initial Franchise Fee == الريع الابتدائي للامتياز  
  
Input Method == أسلوب المدخلات في تحديد نسبة الإتمام  
  
Installment Purchase == الشراء بالتقسيط

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Absorption Costing System | | | نظام  التكاليف الكلية أو الإجمالية |
|  | | Account Balance | | | رصيد الحساب |
|  | | Accountant | | | المحاسب |
|  | | Accountants | | | المحاسبون |
|  | | Accounting | | | محاسبة |
|  | | Accounting Assumptions (Postulates) | | | الفروض أو الافتراضات المحاسبية |
|  | | Accounting Concepts | | | المفاهيم المحاسبية – المبادئ المحاسبية |
|  | | Accounting Constraints | | | القيود المحاسبية – المحددات المحاسبية |
|  | | Accounting Cycle | | | الدورة المحاسبية |
|  | | Accounting Elements | | | العناصر المحاسبية |
|  | | Accounting Equation | | | المعادلة المحاسبية |
|  | | Accounting Information | | | المعلومات المحاسبية |
|  | | Accounting Objectives | | | الأهداف المحاسبية |
|  | | Accounting Period (Periodicity) | | | الفترة المحاسبية – الفترة المالية |
|  | | Accounting Policies | | | السياسات المحاسبية |
|  | | Accounting Principles | | | المبادئ المحاسبية |
|  | | Accounting Principles Board (APB) | | | مجلس مبادئ المحاسبة الأمريكي |
|  | | Accounting Procedures | | | الإجراءات المحاسبية |
|  | | Accounting Research Bulletins | | | نشرات البحوث المحاسبية |
|  | | Accounting Standards | | | المعايير المحاسبية |
|  | | Accounting System | | | النظام المحاسبي |
|  | | Accounting Systems | | | النظم المحاسبية |
|  | | Accounts Payable | | | حسابات الدائنين |
|  | | Accounts Receivable | | | حسابات العملاء – المدينون |
|  | | Accrual Basis of Accounting | | | أساس الاستحقاق المحاسبي |
|  | | Accrued Expenses | | | مصروفات مستحقة الدفع |
|  | | Accrued Revenues | | | إيرادات مستحقة القبض |
|  | | Accumulated Depreciation | | | مجمع الاهتلاك |
|  | | Actual Basis of Accounting | | | أساس الاستحقاق المحاسبي |
|  | | Adjusted Trial Balance | | | ميزان المراجعة المعدل |
|  | | Adjusting Entry | | | قيد تسوية |
|  | | Adjustment | | | تسوية |
|  | | Administrative Expenses | | | المصروفات الإدارية |
|  | | Allowance | | | مخصص |
|  | | Allowances | | | مخصصات – مسموحات |
|  | | Allowance for doubtful Account | | | مخصص الديون المشكوك فيها |
|  | | American Accounting Association | | | جمعية المحاسبة الأمريكية |
|  | | American Institute of Certified Public Accountants (AICPA) | | | المجمع الأمريكي للمحاسبين القانونيين |
|  | | Amortization | | | اطفاء – للأصول غير الملموسة |
|  | | Assets | | | الأصول |
|  | | Audit Report | | | تقرير المراجعة |
|  | | Auditing | | | المراجعة – تدقيق الحسابات |
|  | | Auditor | | | مدقق الحسابات |
|  | | Bad Debts | | | ديون معدومة |
|  | | Balance Sheet | | | الميزانية العمومية – قائمة المركز المالي |
|  | | Basic Accounting Assumptions | | | الفروض المحاسبية الرئيسية |
|  | | Basic Accounting Principles | | | المبادئ المحاسبية الرئيسية |
|  | | Billing on Construction in Process | | | مطالبات أو فواتير عقود إنشاءات تحت التنفيذ |
|  | | Board of Directors | | | مجلس الإدارة |
|  | | Bonds | | | السندات |
|  | | Bonds Discount | | | خصم إصدار السندات |
|  | | Bonds Premium | | | علاوة إصدار السندات |
|  | | Book Value | | | القيمة الدفترية |
|  | | Branches | | | فروع |
|  | | Budget | | | موازنة تقديرية |
|  | | Business Entity | | | المنشأة (الوحدة) الاقتصادية |
|  | | Business Transaction | | | عملية تجارية |
|  | | Call Provision | | | شرط الاستدعاء – للأسهم الممتازة و السندات |
|  | | Capital | | | رأس المال |
|  | | Capital Account | | | حساب رأس المال |
|  | | Capital Expenditure | | | مصروف رأسمالي |
|  | | Capital Expenditures | | | النفقات الرأسمالية |
|  | | Capital Gains | | | مكاسب رأسمالية – أرباح رأسمالية |
|  | | Capital Losses | | | خسائر رأسمالية |
|  | | Capital Maintenance Concept | | | مفهوم المحافظة على رأس المال |
|  | | Carrying Value | | | القيمة الدفترية |
|  | | Cash | | | النقد – النقدية |
|  | | Cash Basis of Accounting | | | الأساس النقدي المحاسبي |
|  | | Cash Budget | | | الموازنة النقدية – الميزانية التقديرية للنقدية |
|  | | Cash Equivalents | | | ما يعادل النقدية |
|  | | Cash Flow from operations | | | التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية |
|  | | Cash Flows | | | التدفقات النقدية |
|  | | Cash Flows Statement | | | قائمة التدفقات النقدية |
|  | | Cash Inflows | | | التدفقات النقدية الداخلة – مصادر النقدية |
|  | | Cash Outflows – use of cash | | | التدفقات النقدية الخارجة – استخدامات النقدية |
|  | | Certified Public Accountant | | | المحاسب القانوني المرخص حسب مهنة المحاسبة في الولايات المتحدة |
|  | | Chartered Accountant | | | محاسب قانوني – غالباً في المملكة المتحدة |
|  | | Classification | | | التبويب – التصنيف |
|  | | Classified Financial Statements | | | القوائم المالية المبوبة |
|  | | Coding | | | ترميز |
|  | | Common Stock | | | الأسهم العادية |
|  | | Common Stock | | | رأس مال الأسهم العادية |
|  | | Common Stock Holders | | | حملة الأسهم العادية |
|  | | Comparability | | | قابلية المقارنة |
|  | | Comparative Balance Sheet | | | ميزانية المقارنة |
|  | | Comparative Financial Statements | | | القوائم المالية المقارنة |
|  | | Comparative Income Statement | | | قائمة دخل مقارنة |
|  | | Completed Contract Method | | | طريقة العقد المنجز أو المنتهي |
|  | | Conceptual Frameworks | | | الإطار المفاهيمي – النظري |
|  | | Conservation | | | التحفظ |
|  | | Conservatism | | | سياسة الحيطة و الحذر – التحفظ |
|  | | Consignee | | | وكيل |
|  | | Consignor | | | موكل – أصيل |
|  | | Consolidation | | | اندماج |
|  | | Consistency | | | الثبات – الاتساق |
|  | | Consistency Principle | | | مبدأ الاتساق – الثبات |
|  | | Consolidated Accounting Entities | | | الوحدات المحاسبية المندمجة |
|  | | Consolidated Financial Statements | | | القوائم المالية الموحدة |
|  | | Consolidated Balance Sheet | | | قائمة المركز المالي الموحدة |
|  | | Constant Purchasing Power | | | قوة شرائية ثابتة |
|  | | Constant-Dollar Financial Statements | | القوائم المالية على أساس وحدة نقد متجانسة | |
|  | | Construction in Process | | عقود إنشاء تحت التنفيذ | |
|  | | Consumer Price Index | | الرقم القياسي لأسعار المستهلك | |
|  | | Contra Account | | حساب مقابل – حساب عكسي | |
|  | | Contract Costs | | تكاليف العقد | |
|  | | Contract Debtors | | مديني العقود | |
|  | | Contract Revenues | | إيرادات العقد | |
|  | | Contributed Capital | | رأس المال المساهم به | |
|  | | Contribution Margin | | مساهمة حدية | |
|  | | Control | | الرقابة | |
|  | | Conversion | | قابلية التحويل – من أسهم ممتازة أو سندات إلى أسهم عادية | |
|  | | Convertible Bonds | | سندات قابلة للتحول إلى أسهم عادية | |
|  | | Convertible Stock Preferred | | أسهم ممتازة قابلة للتحول إلى أسهم عادية | |
|  | | Copyright | | حق التأليف | |
|  | | Corporate Earnings | | أرباح الشركات المساهمة | |
|  | | Corporation | | شركة مساهمة | |
|  | | Cost | | تكلفة | |
|  | | Cost / Benefit Relationship | | قيد التكلفة / المنفعة – أي يجب أن تكون التكلفة أقل من المنفعة | |
|  | | Cost of Goods Sold | | تكلفة البضاعة المباعة | |
|  | | Cost Plus Contracts | | العقود المحدد سعرها بإضافة هامش ربح معين للتكلفة | |
|  | | Cost Price | | ثمن التكلفة | |
|  | | Cost Principle | | مبدأ التكلفة | |
|  | | Credit | | على الحساب – الجانب الدائن | |
|  | | Creditors | | الدائنون | |
|  | | Current Assets | | الأصول المتداولة | |
|  | | Current Cost | | التكلفة الجارية – التكلفة الاستبدالية | |
|  | | Current Cost Accounting | | المحاسبة على أساس التكلفة الجارية | |
|  | | Current Cost Approach | | مدخل التكلفة الجارية | |
|  | | Current Liabilities | | الالتزامات المتداولة | |
|  | | Current Purchasing Power | | قوة شرائية جارية | |
|  | | Data Collection | | تجميع البيانات | |
|  | | Date of Declaration | | تاريخ الإعلان عن توزيع أرباح الأسهم | |
|  | | Date of Payment | | تاريخ دفع أرباح الأسهم | |
|  | | Date of Record | | التاريخ الذي يكون فيه المساهم مسجلاً لدى الشركة | |
|  | | Dealers | | وكلاء – جمع وكيل | |
|  | | Debenture Bonds | | سندات بدون ضمان عيني | |
|  | | Debit (Dr.) | | الجانب المدين | |
|  | | Debtors | | المدينون | |
|  | | Deferred Gross Profit | | إجمالي الربح المؤجل – إجمالي الربح غير المحقق | |
|  | | Deficit | | عجز – بالسالب | |
|  | | Departmental Contribution Margin | | المساهمة الحدية للقسم | |
|  | | Depletion | | النفاذ – للأصول الاستخراجية أو المصادر الطبيعية | |
|  | | Depreciation | | اهتلاك | |
|  | | Depreciation Expense | | مصروف الاهتلاك | |
|  | | Direct Cost | | تكلفة مباشرة | |
|  | | Direct Costing System | | نظام التكاليف المباشرة | |
|  | | Direct Method | | الطريقة المباشرة لاحتساب صافي النقدية المتأتية | |
|  | | Discount Rate | | معدل الخصم – معدل الحسم | |
|  | | Dividends | | توزيعات الأرباح | |
|  | | Earned Surplus | | الفائض المحتجز | |
|  | | Earning per Share | | ربحية السهم | |
|  | | Economic Entities | | المنشآت (الوحدات) الاقتصادية | |
|  | | Economic Entity Assumption | | فرض الوحدة الاقتصادية المستقلة | |
|  | | Effective Interest Rate | | معدل الفائدة الفعلي | |
|  | | Entry Value Method | | طريقة القيمة الإحلالية للأصل | |
|  | | equipment | | معدات | |
|  | | Equity | | حق الملكية (صافي الأصول) للمساهمين | |
|  | | Equity Method | | طريقة حق الملكية – نسبة الملكية | |
|  | | Estimated Liability | | الالتزام المقدر | |
|  | | Estimated Price | | سعر افتراضي – سعر تقديري | |
|  | | Exit Value Method | | طريقة القيمة البيعية للأصل | |
|  | | Expenses | | المصروفات | |
|  | | Extraordinary Items | | بنود غير عادية – بنود استثنائية | |
|  | | Feedback | | التغذية العكسية – المعلومات الراجعة | |
|  | | Feedback Value | | قيمة التغذية العكسية | |
|  | | Financial Accounting Standards Board (FASB) | | مجلس معايير المحاسبة المالية – في أمريكا | |
|  | | Financial Forecast | | التنبؤ المالي | |
|  | | Financial Accounting | | المحاسبة المالية | |
|  | | Financial Reporting | | نشر التقارير المالية – الإعلام المالي | |
|  | | Financial Statements | | القوائم المالية | |
|  | | Financing Activities | | الأنشطة التمويلية | |
|  | | Fiscal Year | | السنة المالية | |
|  | | Fixed Assets | | الأصول الثابتة | |
|  | | Fixed Price Contracts | | العقود ذات السعر المحدد سلفاُ | |
|  | | Foreign Exchange Rate | | سعر الصرف للعملات الأجنبية | |
|  | | Format | | شكل عرض القائمة المالية | |
|  | | Full Disclosure Principle | | مبدأ الافصاح التام | |
|  | | Funds | | الأموال | |
|  | | General Price Index | | الرقم القياسي للمستوى العام للأسعار | |
|  | | General Price Level | | المستوى العام للأسعار | |
|  | | General Price Level Adjusted Historical Cost (GPLA) | | مدخل التكلفة التاريخية المعدلة | |
|  | | Generally Accepted Accounting Principles (GAAP) | | المبادئ المحاسبية المتعارف عليها و المقبولة عموماً | |
|  | | Generally Accepted Auditing Standards (GAAS) | | معايير التدقيق المتعارف عليها و المقبولة عموماً | |
|  | | GNP Implicit Price Deflator | | الرقم القياسي للناتج الإجمالي القومي | |
|  | | Going Concern (Continuity) | | فرض استمرارية المشروع | |
|  | | Goodwill | | شهرة المحل | |
|  | | Gross Income | | مجمل الدخل | |
|  | | Gross Profit | | مجمل الربح | |
|  | | Hire Purchase | | الشراء الإيجازي | |
|  | | Hire Sale | | البيع الإيجاري | |
|  | | Historical Cost | | التكلفة التاريخية | |
|  | | Historical Cost Principle | | مبدأ التكلفة التاريخية | |
|  | | Holding Gains | | مكاسب الحيازة | |
|  | | Holding Losses | | خسائر الحيازة | |
|  | | Income | | دخل | |
|  | | Income Statement | | قائمة الدخل | |
|  | | Income Tax | | ضريبة الدخل | |
|  | | Indirect Method | | الطريقة غير المباشرة لتحديد صافي النقدية المتأتية (المستخدمة) من الأنشطة التشغيلية | |
|  | | Industry Practice | | الممارسة الصناعية | |
|  | | Inflation | | التضخم | |
|  | | Inflation Accounting | | المحاسبة عن التضخم | |
|  | | Input Method | | أسلوب المدخلات في تحديد نسبة الإتمام | |
|  | | Installment Purchase | | الشراء بالتقسيط | |
|  | | Installment Sale | | البيع بالتقسيط | |
|  | | Intangible | | غير ملموس | |
|  | | Intangible Assets | | الأصول غير الملموسة | |
|  | | Intercompany Elimination | | استبعاد العمليات المتبادلة بين الشركات المندمجة | |
|  | | Intercompany Liabilities | | الالتزامات المتبادلة بين الشركات المندمجة | |
|  | | Intercompany Transactions | | العمليات المتبادلة بين الشركات المندمجة | |
|  | | Interest | | الفائدة | |
|  | | Interim Financial Reports | | التقارير المالية المرحلية | |
|  | | Internal Accounting Standards (IAS) | | معايير المحاسبة الدولية | |
|  | | Internal Auditing | | التدقيق الداخلي | |
|  | | Internal Control System | | نظام الرقابة الداخلية | |
|  | | Internal Revenue Service (IRS) | | مكتب ضريبة الدخل الأمريكي | |
|  | | International Accounting Standards Committee (IASC) | | لجنة معايير المحاسبة الدولية | |
|  | | Inventory | | المخزون – البضاعة | |
|  | | Investing Activities | | الأنشطة الاستثمارية | |
|  | | Investments | | الاستثمارات | |
|  | | Journal | | دفتر اليومية | |
|  | | letter of credit | | اعتماد بنكي – اعتماد مستندي | |
|  | | Letters of Credit | | اعتمادات بنكية – اعتمادات مستندية | |
|  | | Leverage | | الرفع المالي | |
|  | | Liabilities | | الالتزامات | |
|  | | Long Term Contracts | | عقود طويلة الأجل | |
|  | | Long Term Investment | | استثمار طويل الأجل | |
|  | | Long Term Liabilities | | التزامات طويلة الأجل | |
|  | | Maintenance of Nominal Capital | | المحافظة على رأس المال الاسمي | |
|  | | Maintenance of Real Capital | | المحافظة على رأس المال الحقيقي | |
|  | | Market Value | | القيمة السوقية | |
|  | | Marketable Debt Securities | | الأوراق المالية – على شكل إسناد | |
|  | | Marketable Equity Securities | | الأوراق المالية على شكل أسهم | |
|  | | Matching Principle | | مبدأ المقابلة – الإيرادات بالمصروفات | |
|  | | Materiality | | الأهمية النسبية – المادية | |
|  | | Maturity | | استحقاق | |
|  | | Maturity Date | | تاريخ الاستحقاق | |
|  | | Measurement Basis | | أساس القياس | |
|  | | Measurement Bias | | تحيز القياس – انحراف القياس | |
|  | | Measurement Unit | | وحدة القياس | |
|  | | Merchandise Inventory | | المخزون السلعي | |
|  | | Mix of Sales | | مزيج المبيعات | |
|  | | Monetary | | نقدية – نقد | |
|  | | Monetary Items | | البنود النقدية | |
|  | | Monetary Unit Assumption | | فرض وحدة النقود للقياس | |
|  | | Mortgage | | الرهن | |
|  | | Net Assets | | صافي الأصول – الفرق بين مجموع الأصول و مجموع الالتزامات | |
|  | | Net Cash Flows | | صافي التدفقات النقدية | |
|  | | Net Income | | صافي الدخل | |
|  | | Net Reliable Value | | صافي القيمية التحصيلية | |
|  | | Net Realizable Value | | صافي القيمة البيعية القابلة للتحقق | |
|  | | Net Working Capital | | صافي رأس المال العامل | |
|  | | Neutrality | | الحياد | |
|  | | Nominal Value | | القيمة الاسمية | |
|  | | Non-Interest Bearing Note | | ورقة تجارية لا تحمل فائدة | |
|  | | No monetary Items | | البنود غير النقدية | |
|  | | Notes Payable | | أوراق الدفع | |
|  | | Notes Receivable | | أوراق القبض | |
|  | | Objectivity | | الموضوعية | |
|  | | Objectivity | | الموضوعية | |
|  | | operating Activities | | الأنشطة التشغيلية | |
|  | | Operating Expenses | | المصاريف التشغيلية | |
|  | | Operating Income | | ربح العمليات – الربح التشغيلي | |
|  | | Output Method | | أسلوب المخرجات في تحديد نسبة الإنجاز | |
|  | | Owners Equity | | حقوق أصحاب المشروع | |
|  | | Paid in Capital | | رأس المال الإضافي زيادة عن رأس المال | |
|  | | Partnership | | شركة تضامن – أشخاص | |
|  | | Patent | | براءة اختراع | |
|  | | Pension | | تقاعد | |
|  | | Percentage of Completion Method | | نسبة الإنجاز أو نسبة الإتمام | |
|  | | Percentage of Completion Principle | | مبدأ نسبة الإنجاز | |
|  | | Planning | | التخطيط | |
|  | | plant | | أصول – في مصنع | |
|  | | Plant Assets | | أصول المصنع طويلة الأجل | |
|  | | Prediction | | تنبؤ | |
|  | | Predictive Value | | القيمة التنبؤية | |
|  | | preferred Stock | | الأسهم الممتازة | |
|  | | Premium | | علاوة إصدار | |
|  | | Prepaid Expenses | | مصروفات مدفوعة مقدماً | |
|  | | Prepaid Insurance | | تأمين مدفوع مقدما | |
|  | | Price Index | | رقم قياسي للأسعار | |
|  | | Price Level Changes | | تغيرات في المستوى العام للأسعار | |
|  | | Profit | | ربح | |
|  | | Profit Margin | | هامش الربح | |
|  | | Profit Maximization | | تعظيم الربح | |
|  | | Profitability | | الربحية | |
|  | | Promissory Note | | أوراق قبض – كمبيالات | |
|  | | property | | ممتلكات | |
|  | | Public Accountant | | محاسب قانوني | |
|  | | Purchases | | مشتريات | |
|  | | Purchases Allowances | | مسموحات المشتريات | |
|  | | Purchases Returns | | مردودات المشتريات | |
|  | | Qualitative | | نوعي | |
|  | | Qualitative Characteristics of Accounting Information | | الصفات النوعية للمعلومات المحاسبية | |
|  | | Quantitative | | كمي | |
|  | | Realizable Value | | القيمة القابلة للتحقق | |
|  | | Realization | | تحقق | |
|  | | Realization Principle | | مبدأ التحقق | |
|  | | Realized Income | | الدخل المحقق أو الربح المحقق | |
|  | | Relevance | | الملائمة | |
|  | | Reliability | | الموثوقية | |
|  | Reliable | | موثوق | | |
|  | Replacement Cost | | تكلفة الإحلال أو تكلفة الاستبدال | | |
|  | Representation | | عرض | | |
|  | Representational Faithfulness | | العرض الصادق | | |
|  | Responsibility Accounting | | محاسبة المسؤولية | | |
|  | Retained Earnings | | الأرباح المجمعة – الأرباح المحتجزة | | |
|  | Returns | | مردودات | | |
|  | Revenue | | إيراد | | |
|  | Revenue Realization Principle | | مبدأ تحقق الإيراد | | |
|  | Revenue Recognition Principle | | مبدأ الاعتراف بالإيراد | | |
|  | Sales | | مبيعات | | |
|  | Sales Allowances | | مسموحات المبيعات | | |
|  | Sales Discount | | خصم المبيعات | | |
|  | Sales Returns | | مردودات المبيعات | | |
|  | Salvage Value | | القيمة الباقية للأصل بعد نهاية عمره الإنتاجي – القيمة التخريدية | | |
|  | Securities and Exchange Commission (SEC) | | مجلس الأوراق المالية الأمريكي | | |
|  | Segment | | قسم | | |
|  | Segments | | أقسام | | |
|  | Selling Expenses | | مصاريف البيع – مصروفات البيع | | |
|  | Selling Price | | سعر البيع | | |
|  | Shareholders (Stockholders) | | المساهمون | | |
|  | Short Term Contracts | | عقود إنشاءات قصيرة الأجل | | |
|  | Short Term Investment | | استثمار قصير الأجل | | |
|  | Short Term Notes Payable | | أوراق دفع قصيرة الأجل | | |
|  | Single Proprietorship | | مشروع فردي | | |
|  | Standard Costs | | التكاليف المعيارية | | |
|  | Statement of Cash Flows | | قائمة التدفقات النقدية | | |
|  | Statement of changes in Financial Position | | قائمة التغيرات في المركز المالي | | |
|  | Statement of changes in Owners’ Equity | | قائمة التغيرات في حقوق الملكية | | |
|  | Statements of Financial Accounting Standards (FASB) | | نشرات مجلس معايير المحاسبة المالية الأمريكي | | |
|  | Stock | | رأس مال الأسهم | | |
|  | Stock Authorization and Issuance | | التصريح و الإصدار لرأس مال الأسهم | | |
|  | Stock Dividends | | أرباح أسهم على شكل أسهم و ليس نقداً | | |
|  | Stock Premiums | | علاوة إصدار رأس المال | | |
|  | Stock Subscriptions | | الاكتتابات برأس مال الأسهم | | |
|  | Stock Values | | قيم رأس المال | | |
|  | Straight Line Depreciation Method | | طرقة القسط الثابت لاحتساب الاهتلاك | | |
|  | Subsidiary Company | | شركة تابعة | | |
|  | T-accounts | | حسابات دفتر الأستاذ | | |
|  | Tax – Taxation | | ضريبة | | |
| Temporary Investment (Short Term Investments) | | | استثمار مؤقت (استثمار قصير الأجل) في الأوراق المالية | | |
| Timeliness | | | التوقيت المناسب – التوقيت الجيد | | |
| Treasury Stock | | | أسهم الخزينة | | |
| Trial Balance | | | ميزان المراجعة | | |
| Understandability | | | قابلية الفهم | | |
| Unearned Revenue | | | إيراد غير مكتسب | | |
| Unrealized Loss | | | خسارة غير متحققة | | |
| Unrealized Profit – Unrealized Gain | | | ربح غير متحقق | | |
| Utilities Expenses | | | مصروفات المنافع الخدمية – مثل الماء و الكهرباء إلخ | | |
| Verifiability | | | قابلية التحقق و الصحة | | |
| Weighted Average | | | متوسط حسابي مرجح – متوسط حسابي موزون – متوسط حسابي مثقل | | |
| Whole Sale Price Index | | | الرقم القياسي لأسعار الجملة | | |
| Working Capital | | | رأس المال العامل | | |
| Working Papers | | | أوراق العمل | | |
|  | | |  |  |  |